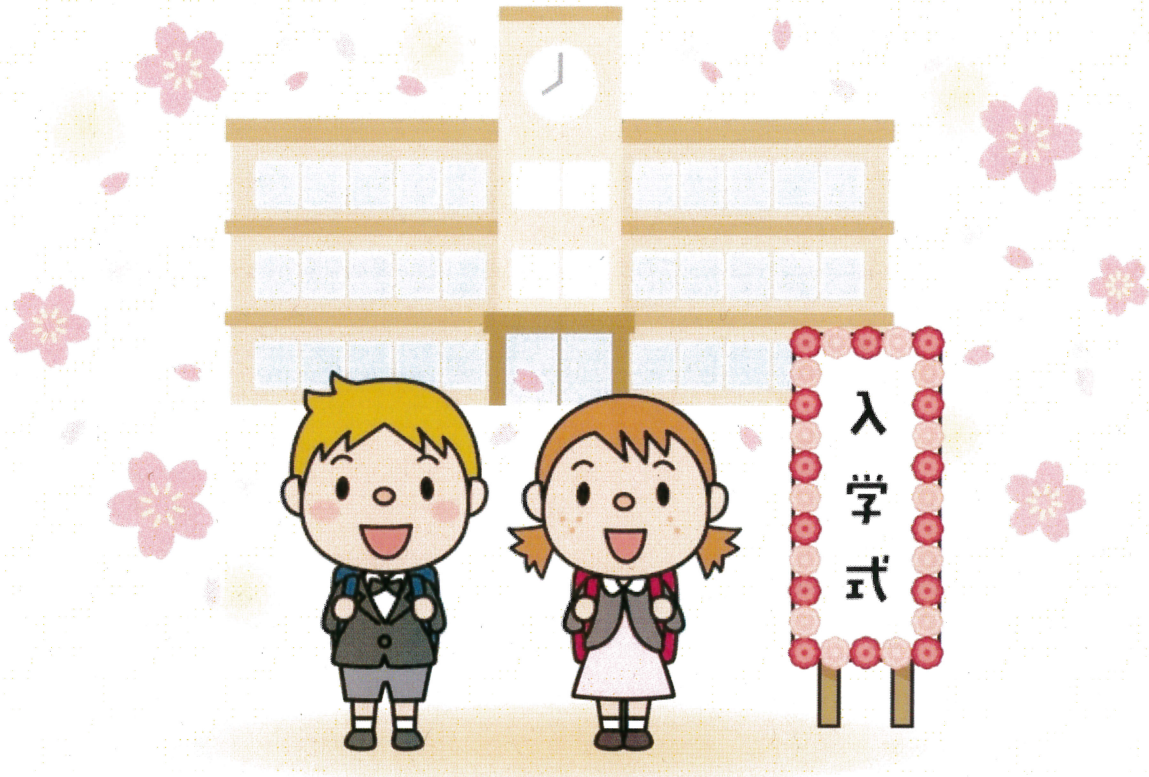


にほんしょうがっこう  
**日本の小学校**  
日本的小学校



にゅうがくしき  
**入学式**  
入学典礼

ねんせい にゅうがく こ いわ ぎょうじ  
1年生に入学する子どもをお祝いする行事です。

ねんせい ほごしゃ さんか  
1年生の保護者も参加します。

是欢迎一年新入学的学生的仪式。

新生的家长也参加

しょうがっこう にゅうがく  
**小学校入学**

がっ にち い こう たんじょうび さい こ しょうがっこう にゅうがく  
4月2日以降の誕生日に7歳になる子どもが小学校に入学します。

にゅうがく さき じゅうしょ き ねん ど がっ ばし しょうがっこう ねんせい  
入学先は住所によって決められます。年度は4月から始まり、小学校は6年生まであります。

**小学入学**

凡年满六周岁的儿童（4月2日起算），均可入学。

根据现住址决定学校。新学期是从4月开始，小学是六年制。



しょう がく せい いち にち れい  
小学生の一日(例)

小学生的一天

1 とう こう  
登校  
登校



2 あさ かい  
朝の会  
晨会



3 ご ぜん じゅうぎょう げん  
午前の授業1~4限  
午前有4节课



4 きゅうしょく  
給食 午餐



あれ る ぜー しゅうじょう けん たい  
アレルギーや宗教上の理由で、食べ  
られない食べ物がある場合は担任  
たん にん  
の先生に相談しましょう。

如有因过敏体质或宗教信仰  
有忌口的食物的话，请与班  
主任老师联系。

5 ひる やす  
昼休み  
午休



6 そうじ  
大扫除



まいにちがっこう  
みんなで毎日学校をそうじします。  
小学生每天都齐动手，打扫  
学校卫生

7 ご ご じゅうぎょう げん げん  
午後の授業5限~6限  
一般下午有一节课



ねんせい げん  
2年生になると6限もあります。  
到2年级后也有两节课的时候

くら ぶ かつどう いんかい かつどう  
クラブ活動や委員会活動をします。  
有时有课外活动

8 かえ かい  
帰りの会  
放学后班会



9 げ こう  
下校  
放学





しょう がっ こう いち ねん れい  
**小学校の一年(例)**

小学一年的活动

1 学期 (4 ~ 7 月)

**入学式**  
 (4月のはじめ)  
**入学典礼 (4月初)**  
 ※式では、式にふさわしい服を着ます。  
 要穿着正装参加典礼



**健康診断**  
 体检



**夏休み**  
 (7月終わり~  
 8月終わり)  
 約40日間  
**暑假**  
 (7月末到8月末) 大约40天



2 学期 (8 ~ 12 月)

**学習発表会**  
 学习发表会



**冬休み**  
 (12月終わり~1月初め)  
 約15日間  
**寒假**  
 (12月末到1月初)  
 大约15天



3 学期 (1 ~ 3 月)

**卒業式**  
 (3月の中旬頃)  
**毕业典礼 (3月中旬左右)**



**春休み**  
 (3月終わり~4月初め)  
 約10日間  
**春假**  
 (3月末到4月初)  
 大约10天左右



その他の行事  
 其他的活动

**家庭訪問**  
 家访

担任の先生が、子どもの家に行き、  
 家での生活などについて話をします。  
 班主任老师到学生家里，  
 了解学生在家里的情况



**校外学習**  
 校外学习

学校の外で学習したり遊んだりします。  
 お弁当が必要な場合があります。  
 到校外学习或郊游。  
 有时需要带便当。



**運動会**  
 (春or秋)  
**运动会**  
 (春季或秋季)

みんなが参加して、  
 リレーや綱引きなどをします。  
 要求都参加。  
 有接力赛，拔河等项目。



**授業参観**  
 家长  
 参观课堂

保護者が学校へ行き、  
 授業の様子を見学します。  
 家长到学校  
 参观课堂学习情况



**懇談会**  
 恳谈会

学校での学習や生活について、  
 保護者と担任の先生が話をします。  
 家长与班主任老师交流孩子在  
 学校的学习及生活情况。





# 学校に持っていく物(例)

## 入学必备物品清单



① ランドセルなどのかばん  
书包

② 通学用帽子  
去学校时用的帽子  
※学校で配られます。  
学校统一准备

③ 上履きと上履きを入れる袋  
白胶鞋及装鞋袋  
※学校の中ではきません。  
在校内穿的鞋

④ 教科書  
教材  
※学校で配られます。  
学校统一发放

⑤ ふでばこ  
文具盒  
※文具を入れます。  
装文具用的

⑥ 水筒  
水壶  
※水やお茶をいれていきます。  
ジュースはいれなくてください。  
水壶里只能装水或茶。  
不允许装果汁类的饮料。

⑦ 雨具(レインコートやかさ)  
雨具(雨衣或雨伞)

すべての持ち物に  
名前を書きます!  
所有的备品都  
须写上姓名!

文房具  
文具  
※鉛筆、赤鉛筆、消しゴム、  
定規など  
铅笔、红铅笔、橡皮、  
格尺等

事前に準備するものは学校によって異なります。  
必ず学校に確認してください。  
各学校的必备物品有所不同，请事先跟学校取得联系。

### 小学校は

友だちと楽しく学習する場所です。わからないことや困ったことがあったら、いつでも学校に相談し、こまめに先生とコミュニケーションをとりましょう。

小学校是跟同学们一起愉快学习的场所。一旦有问题或困难，随时跟学校联系，要经常跟老师交流。

### 相談窓口 咨询窗口

様々な困りごとを多言語で相談できる窓口です。  
如您有任何困或疑问，可到此咨询。此窗口可多国语言对应。

富山市民国際交流協会 富山市民新富町一丁目2番3号 CiCビル3階

TEL.076(444)0642 URL.http://www.tca-toyama.jp  
E-mail info@tca-toyama.jp